

中 南 部 はいたい^{*}。わー なーや
(那 覇) ゆーきー やいびーん。

こんにちは。私^{わたし}の名前は、夕希^{ゆき}です。



初めて人に会うときや知らない人とお話しをするとき、私の名前は〇〇ですと、自分の名前や好きな教科や好きな食べ物などを（自己紹介^{じこしょう}）伝えます。相手の名前や好きなことを知ると、仲良くなるのが早くなるような気がします。

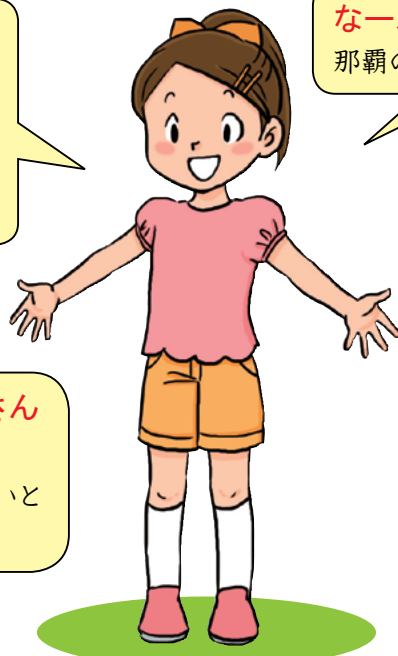
しまくとうばでも、自己紹介^{じこしょう}するときの言葉があります。自分のことは何と言えればいいのかな。

わんねー ゆーきー。
小学校ぐにんしー
やいびーん。
私（の名前）は、夕希。
小学校5年生です。

なーふぁぬ つんまり やいびーん。
那覇^{なは}の生まれです。

しちゆしえー
社会^{しやかい} やいびーん。
好きなのは社会^{しやかい}です。

さちじゃちえー けーきやさん
ないぶさんり うむとーん。
将来は、ケーキ屋さんになりたいと
考えています。



※女の人は「はいたい」ですが、男の人が使う場合は「はいさい」です。
このように男の人と女の人でことなる言葉を使うこともあります。

北 部 はいたい,
(久 志) わー なーや ゆーきんでい つやびーん。



わー なーや ゆーき。しょーがく5年生 いえーびん。

私の名前は、夕希。小学校5年生です。

わーが しきな 教科や 社会^{しやかい} いえーびん。

好きな教科は社会^{しやかい}です。

なぐし くしぬ つまーり いえーびーん。

名護市久志^{なご}の生まれです。

にかーや、けーきとくやーけ ないびさんでい かんげーとん。

将来は、ケーキ屋さんになりたいと考えています



メ
モ

1 自己紹介・家族紹介

宮 古
(平 良)

はいい。ばがなーや、ゆーきていどう あいう。



ばがなーや ゆーき。

ぴうさらぬ んまりさい。小学校ぐにんしーさい。

私の名前は、夕希。平良の生まれです。小学校5年生です。

ばが うむっし がくもんな 社会^{しやかい}さーい。

私のおもしろい勉強は社会^{しやかい}です。

うぼーぶ ないうちうかー、けーきやさん
ならっていどう うむい ういさーい。

大きくなったら、ケーキ屋さんになりたいと考えています。



八 重 山
(四 箇)

くよーんなーらー。
ばー なーや ゆーきーゆー。

ばーや ゆーきー。小学校5ねん なりどう うるゆー。

私（の名前）は、夕希。小学校5年生です。

すかりそーや 社会^{しやかい}で あんくむぬ、しうかぬ まりゆー。

好きなのは社会^{しやかい}です。四箇^{しか}の生まれです。

あとうあとーや けーきやさん なりぶさんゆー。

将来は、ケーキ屋になりたいと考えています。



与 那 国
(祖 納)

んさいわるかや。
あんが なや、ゆーきーどう ないぶる。



あんが なや、ゆーきー。しょがつく5年どう ないぶる。

私の名前は、夕希。小学校5年生です。

まっちゃんすや 社会^{しやかい}。とまむらぬ まりどう ないぶる。

好きなのは社会^{しやかい}です。泊村^{どまり}の生まれです。

あとうあとーや、けーきやさんき なるんでいどう うむいぶる。

将来は、ケーキ屋さんになりたいと考えています。



中南部 わったー やーにんじゅ やいびーん。

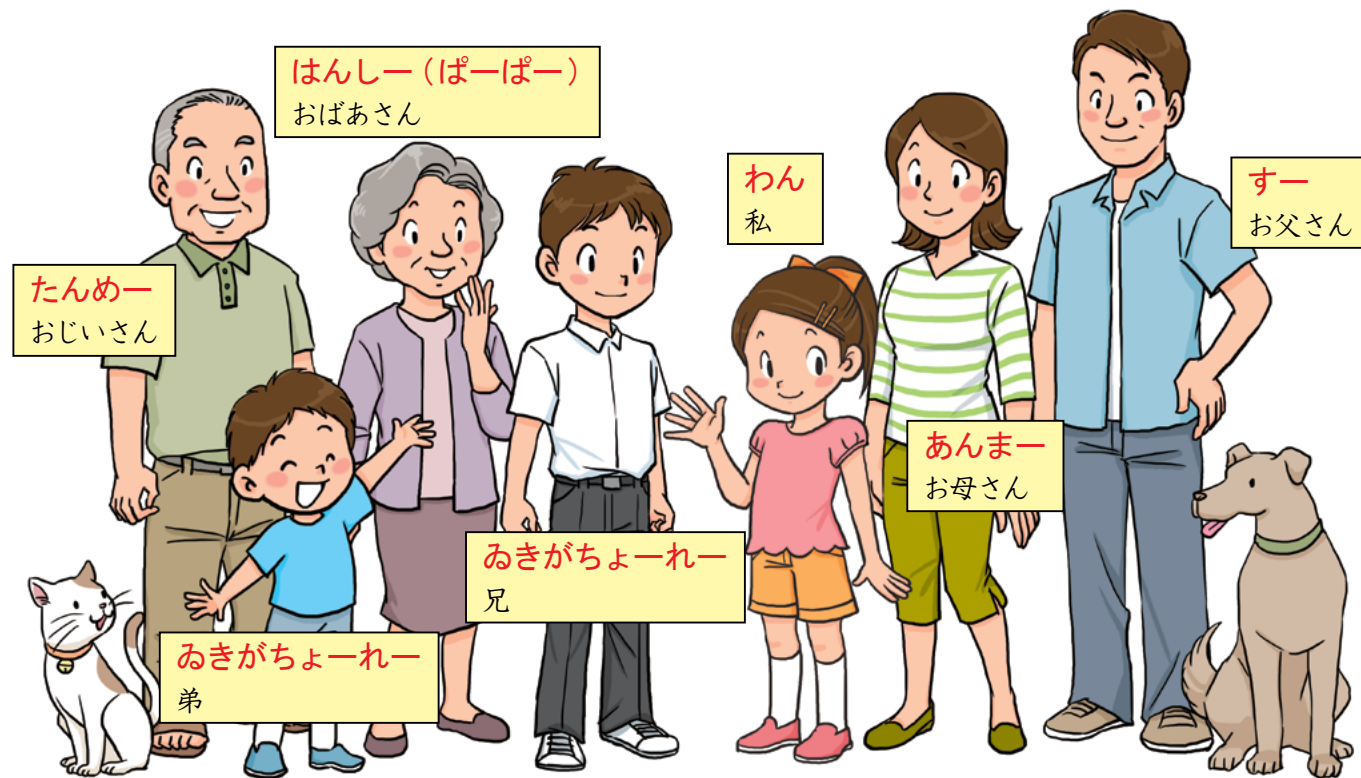
うしらしさびら。

わたしの家族です。紹介（お知らせ）します。



みなさんは、何名家族ですか。本書に登場する「夕希」は、7名家族です。犬とねこもいます。

自分の家族も、夕希のように友だちに紹介（お知らせ）してみましょう。



まやー ねこ

みきが（男）、みなぐ（女）、ちょーれー（兄弟・姉妹）、あかんぐわ（赤ちゃん）、うっとう（弟・妹）、しーじゃ（兄・姉）、つんまが（孫）

いん 犬

北部 わねー やーにんじゅ そーかいさびーん。

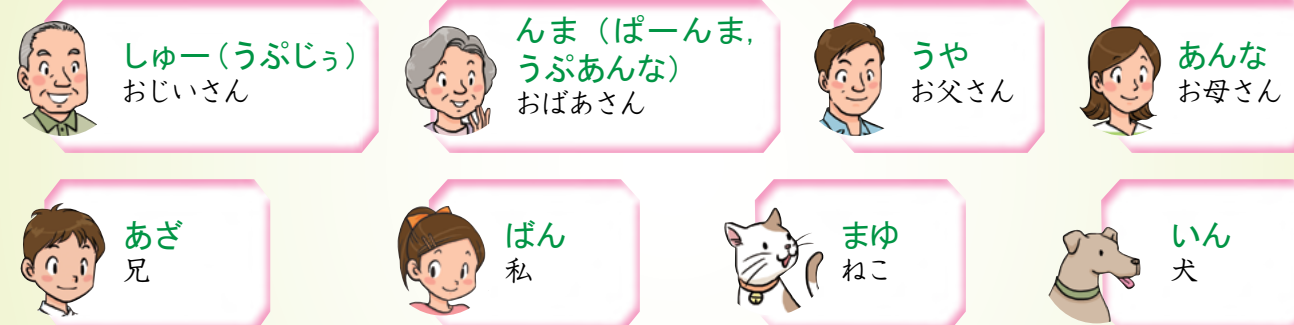


みきがー（男）、みなぐー（女）、ちょーでー（兄弟・姉妹）、うっとうー（弟・妹）、まーまー（姉）、しーじゃー（年上）、あかんぐわ（赤ちゃん）

メモ

1 自己紹介・家族紹介

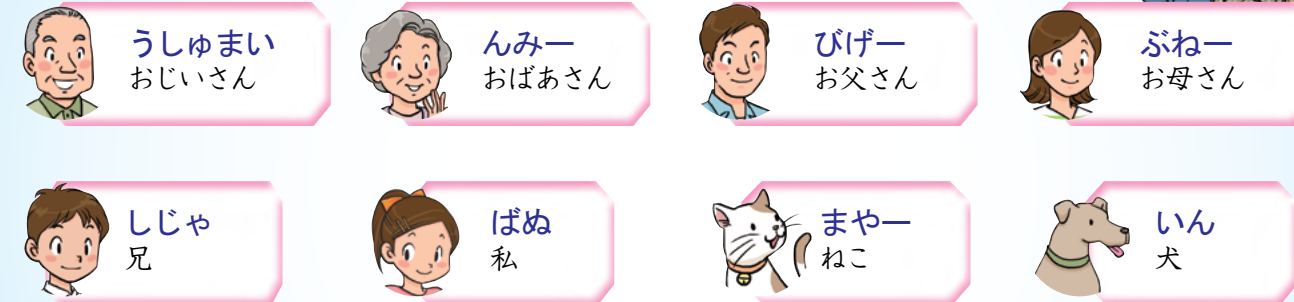
宮古 ばんたが やーでいゆ しょーかい すーでい。



びきどろん（男）、みどろん（女）、びききょーだい（兄弟）、みどろんきょーだい（ぶないう）（姉妹）、あなが（姉）、うっとう（弟）、あかんが（赤ちゃん）

※男から見た姉妹は「ぶないう」女から見た兄弟は「びきう」

八重山 ばー やーにんじゅー っさりんゆー。



びぎどろん（男）、みーどろん（女）、ぶなりうびぎりう（兄弟・姉妹）、※ふっちゃー（長兄）、がっちゃー（二男）、あじゃま（三男）、しじゃぶなる（りう）（姉）、うっとう、うっとうびぎりう（弟）、うっとうぶなる（妹）、ふぁーなー（赤ちゃん）

与那国 ばー だーにんどう つたみ つぁりるん。



びんが（男）、みぬんが（女）、うっただ（兄弟・姉妹）、あてい（姉）、うっとう（弟）、うっとうぶない（妹）、んくてい（赤ちゃん）、まんぐ（孫）

るー あらわする くとぅば。

身体を表す言葉。

顔や体を表すしまくとぅばは、私たちがふだん使っている言葉とは、ちがう言葉が多いですね。これは、「つぶり（頭）」「かもじ（髪）」「つら（顔）」などのような日本の古い時代（奈良時代以前）に使われていた言葉と似ています。

しまくとぅばと、古い日本の言葉を比べてみてもおもしろいかもしれませんね。

●文字：共通語

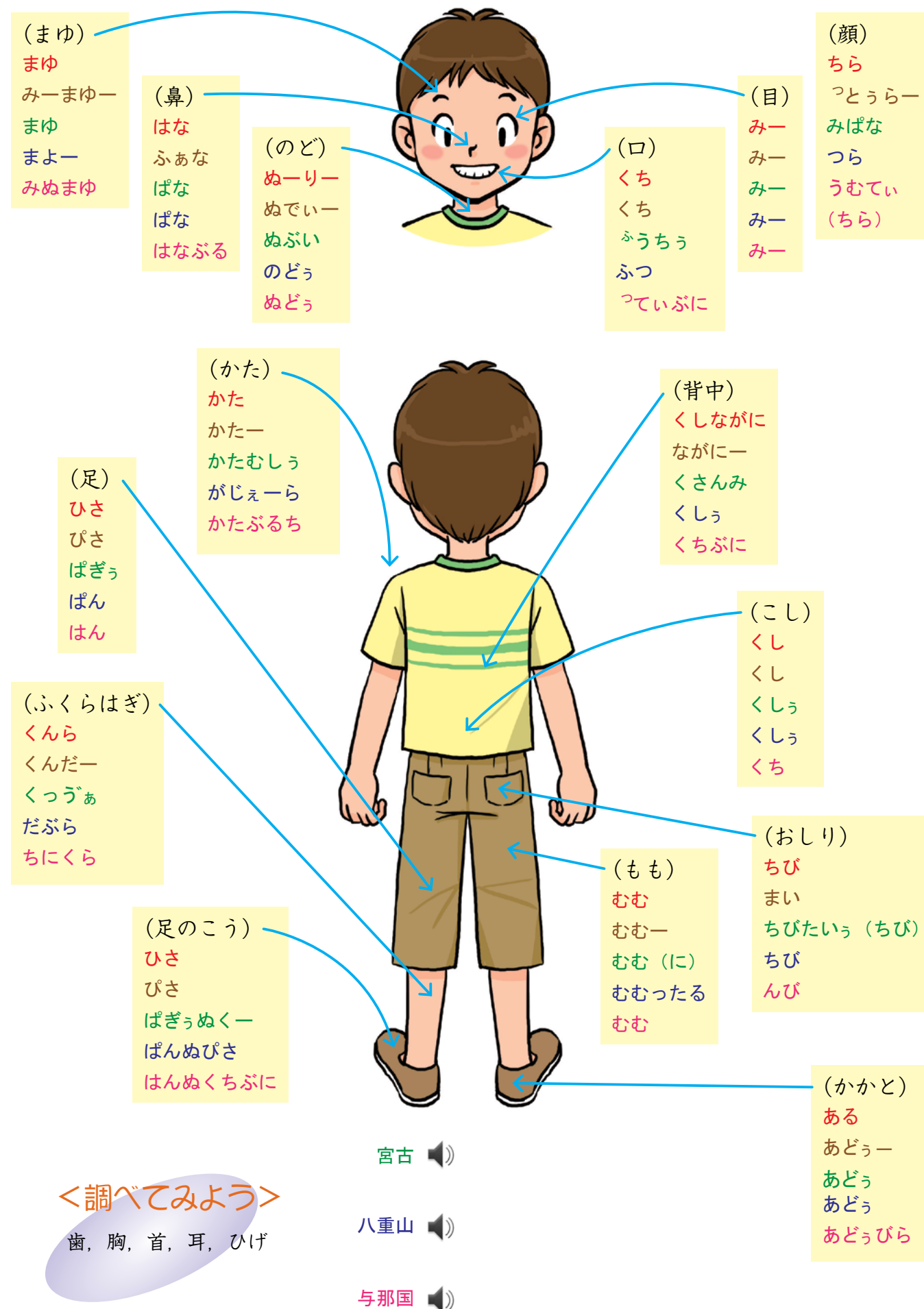
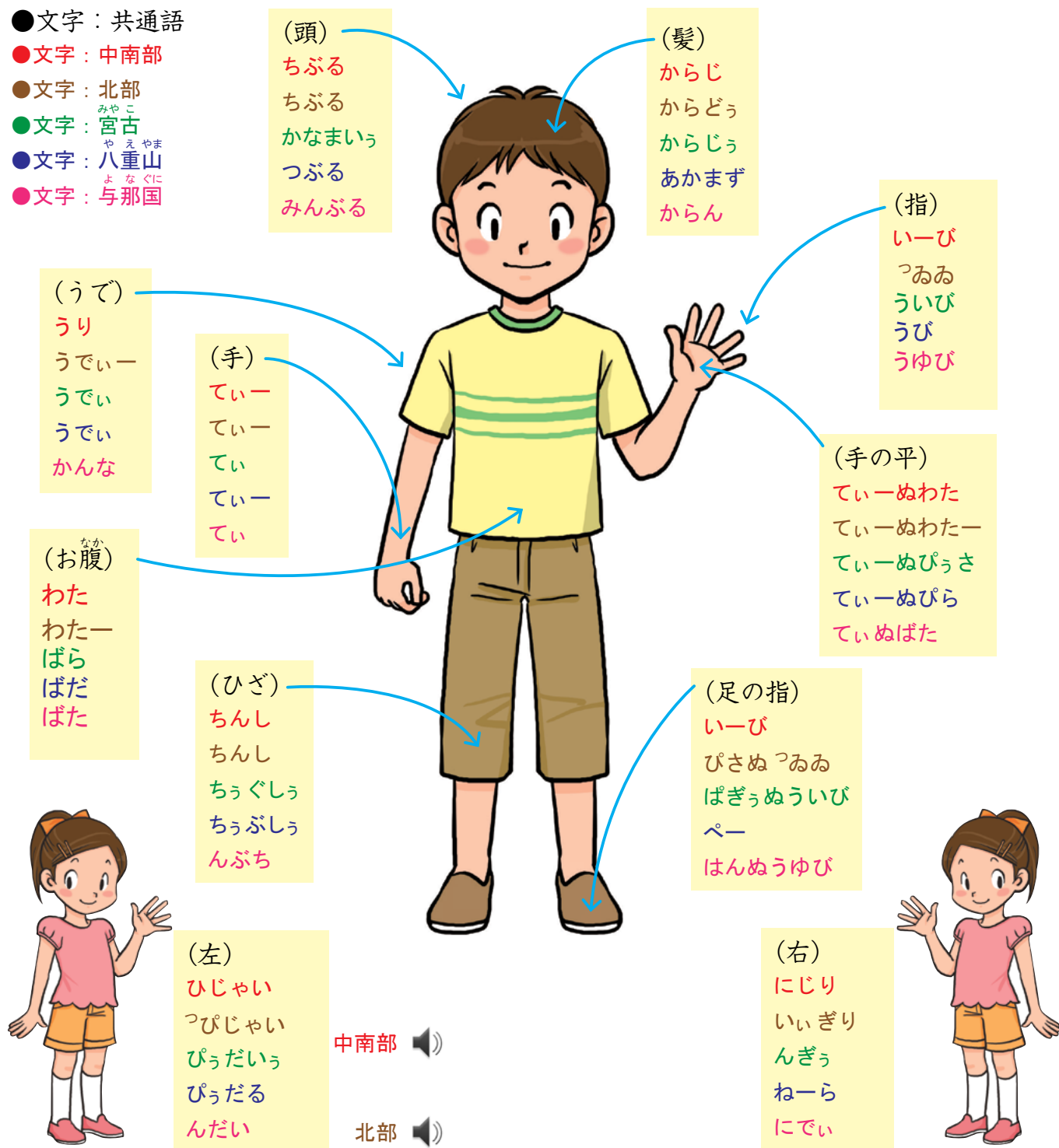
●文字：中南部

●文字：北部

●文字：宮古

●文字：八重山

●文字：与那国

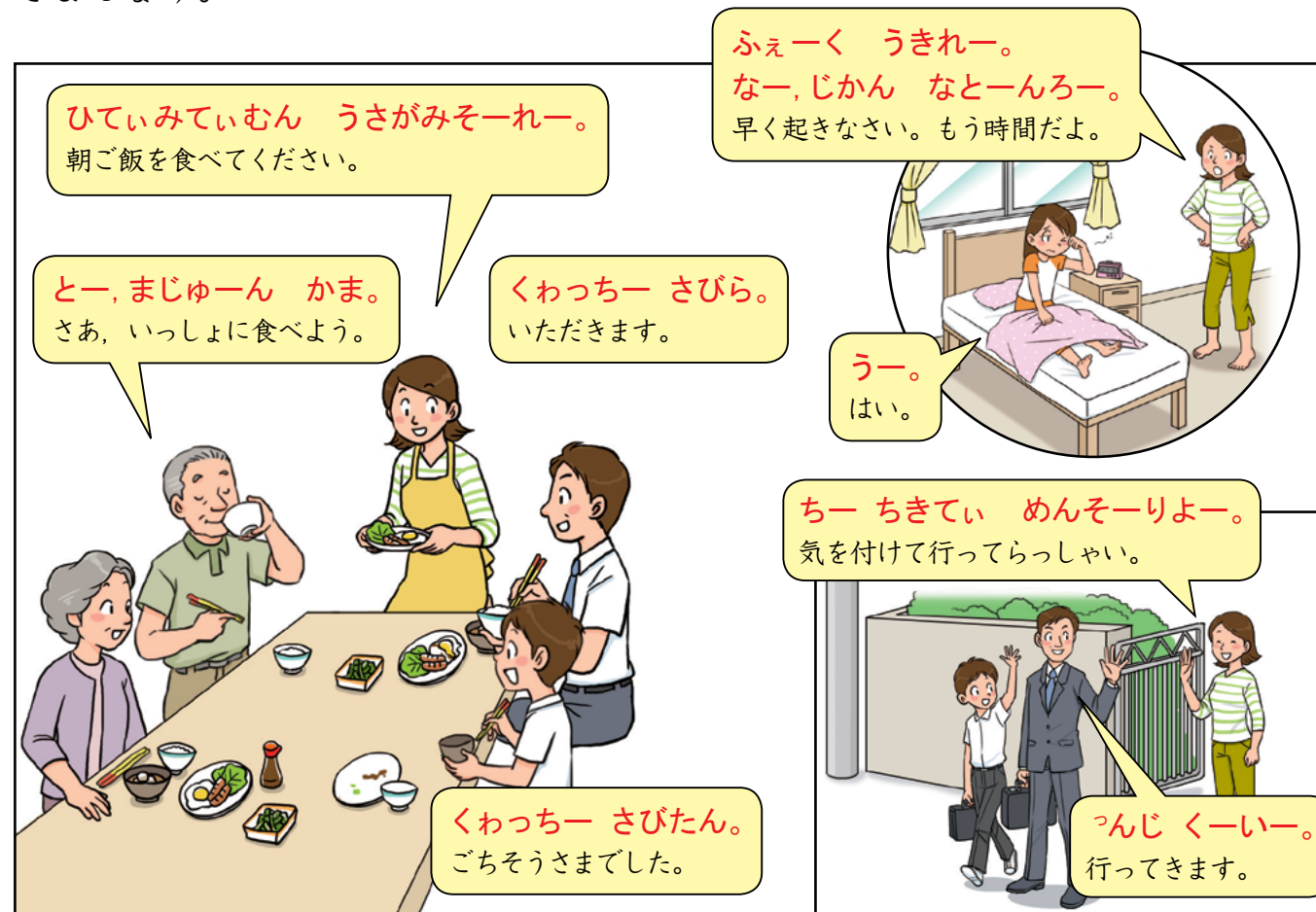


ちゅーん いちにちぬ はじまいびーん。

今日も一日が始まります。



今日も一日が始まります。みなさんは、しっかりねていますか。ゆーきーは、まだねむいようですね。それでも、朝ご飯はきちんと食べて、元気よく学校へ行きましょう。



北 部 ちゅーん いちにち ふぁじまいん。

みーふぁらき いいちやぎそーれー。
朝ご飯を食べてください。

とー, まんなな かまー。
さあ, いっしょに食べよう。

くわっき さーやー。
いただきます。

くわっき しちゃん。
ごちそうさまでした。

ふえーく うきれー。なー, じかんどー。
早く起きなさい。もう時間だよ。

あー。
はい。(目上の人に対する場合)

きー ちきてい いじ くーよー。
気を付けて行ってらっしゃい。

いじ ちゅんどー。
行ってきます。



宮 古 いちうにちうぬ ぱじうまいう。

あさむぬー んきぎさーち。
朝ご飯を食べてください。

ずー, まーちうき ふぁー。
さあ, いっしょに食べよう。

ふぁっとー。
いただきます。

んまーん まーどぅ やたいう。
ごちそうさまでした。

ぴやーまり うきる。
んにや じうかんどーや。
早く起きなさい。もう時間だよ。

んー。
はい。

きうぬー ちうき いき くー。
気を付けて行ってらっしゃい。

いき くーっどー。
行ってきます。



八 重 山 きゅーん ぴとういぬ はじまるんどー。

しうとうむでいぬ んぼんや
のーどぅ ほーだー。
朝ご飯を食べたか?

でいー, まーずん ふぁーらー。
さあ, いっしょに食べよう。

とーらるなーらー。(とーらりるんゆー)。
いただきます。

こっきー とーらりだゆー。
ごちそうさまでした。

はいしゃ うきりよー,
めー じかん やすんが。
早く起きなさい。もう時間だよ。

おー。
はい。

きーつけー はりよー。
気を付けて行ってらっしゃい。

いきくー いー。
行ってきます。



与 那 国 すーん ひっとういんが はでいまるんどー。

ひーり うやしわり。
朝ご飯を食べてください。

でいー, まどぅん ふー。
さあ, いっしょに食べよう。

たばらりー。
いただきます。

あらーぐ まーどぅ あたる。
とてもおいしかった(ごちそうさま)。

はやぐ うぎり。
まー でいかん なんどぅ。
早く起きなさい。もう時間だよ。

おー。はい。

だななど ひるどー。
ゆっくり(気を付けて)行きなさい。

いていてい くたよー。
行ってきます。



中 南 部 ひていみていむのー

しかっとう (ちゃんとう) かみよー。

朝ご飯は、しっかり (きちんと) 食べなさいね。



しまくとうばには、「おはよう」にあたる言葉はありません。家では、「うきみそーちー (起きましたか)」とか「ひていみていむのー かりー (朝ご飯は食べた。)」などと言います。きちんと朝のあいさつをして、しっかり朝ご飯を食べて登校しましょう。

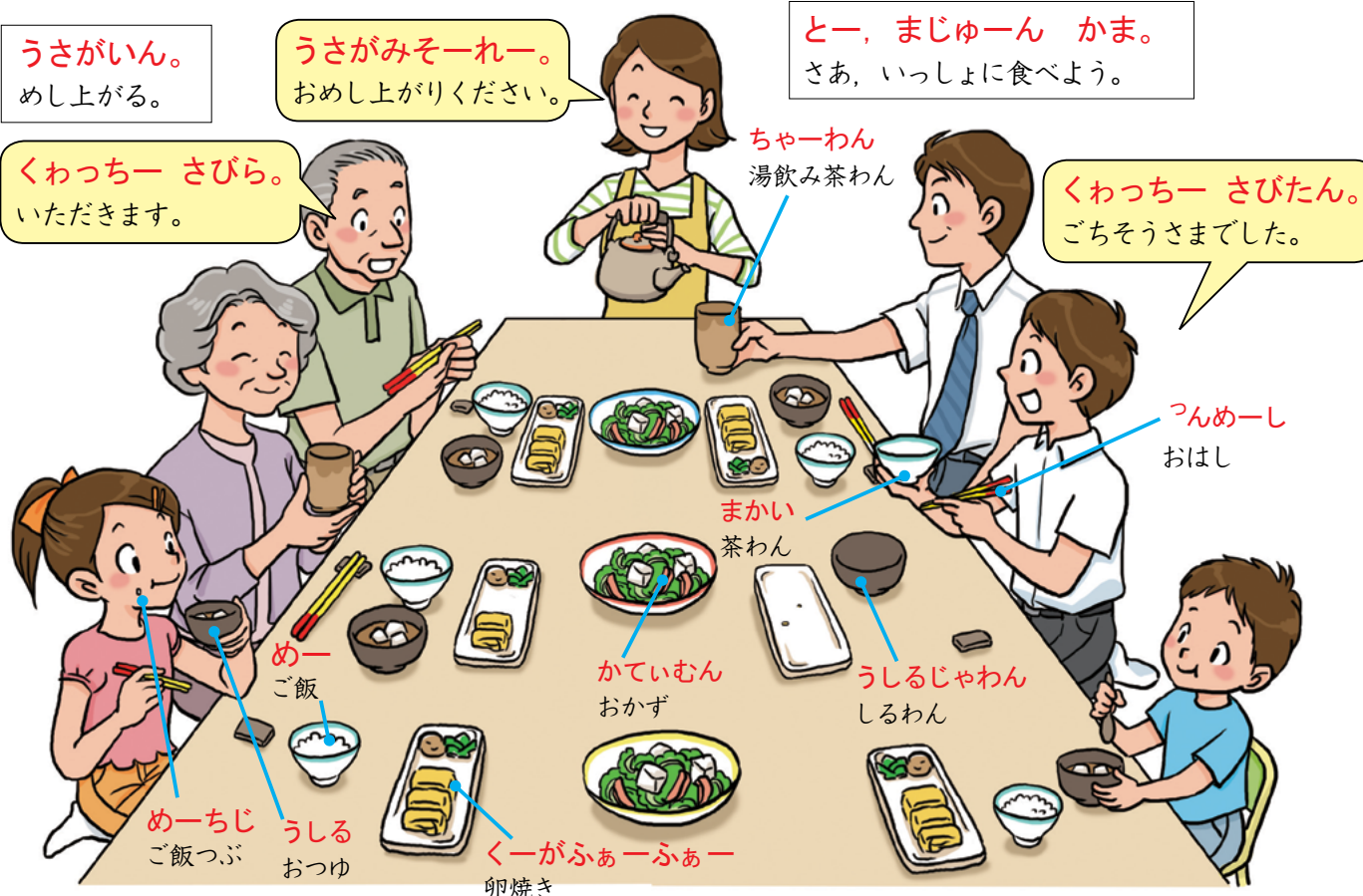
うさがいん。
めし上がる。

うさがみそーれー。
おめし上がりください。

とー, まじゅーん かま。
さあ, いっしょに食べよう。

くわっちー さびら。
いただきます。

くわっちー さびたん。
ごちそうさまでした。



北 部 みふあーらき かなんどう かみよー。

いい ちゃぎーん。
めし上がる。

とー, まんなな かまー。
さあ, いっしょに食べよう。

くわっき しちゃん。
ごちそうさま。

つかめーし
おはし

めー
ご飯

めーとうどう
ご飯つづ

しるー
おつゆ

まかい
茶わん

しるまかい
しるわん

ちゃわぬー
湯飲み茶わん

かていむん
おかず

くがー
卵

メ
モ

2 一日の生活

宮 古 あさむぬーばー まなーんてい ふあいよー。

んきぎいう。
めし上がる。

ずー, まーちうき ふあー。
さあ, いっしょに食べよう。

んまー んまどう やたいう。
ごちそうさま。

うみしう
おはし

まいう
ご飯

まいうしうじう
ご飯つづ

しうる
おつゆ

まかい
茶わん

しうるまかい
しるわん

ちゃばん
湯飲み茶わん

すー
おかず

あぎどうなか (とうなか)
卵焼き (卵)

八 重 山 しうとうむでいぬ んぼん おいしょーり。

おいしょーるん。
めし上がる。

でいー, まーずんし
ふあいむー。
さあ, いっしょに食べよう。

こっきー とーらりだゆー。
ごちそうさま。

ぱしう おはし

んぼん
ご飯

んぼんつづ
ご飯つづ

する
おつゆ

んぼんまかる
茶わん

しうるまかい
しるわん

ちゃばん
湯飲み茶わん

かていむぬ
おかず

とうながやき (とうなが)
卵焼き (卵)

与 那 国 ひーりや んちみ はいゆ。

うやし わるん。
めし上がる。

でいー, まどうん ふー。
さあ, いっしょに食べよう。

あらーぐ まーどう あたる。
ごちそうさま。

はち
おはし

い
ご飯

いぬちん
ご飯つづ

ちる
おつゆ

まがい
茶わん

ちるまがい
しるわん

さばん
湯飲み茶わん

かていむぬ
おかず

あらかいぐ
卵焼き

まじゅーん がっこーかい いちゅん。
いっしょに学校へ行く。



友だちと仲良く、いろいろなおしゃべりをしながら、登校するのは楽しいでしょう。朝、気持ちよく登校できると、一日が楽しく過ごせるでしょうね。どんな会話を交わしているのでしょうか。しまくとうばで表してみましょう。

はい。ちゅーや、いいー
わーちちなてい ゆたさたんやー。
やあ。今日は、良い天気になって良かったね。

はい。ちぬーぬ てれびどらま
んーちー。
やあ。昨日のテレビドラマ見た。

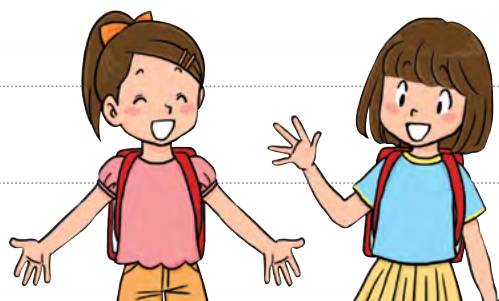
いー。うむさたんやー。
うん。おもしろかったね。



北 部 まんなな がっこーけ いちゅん。



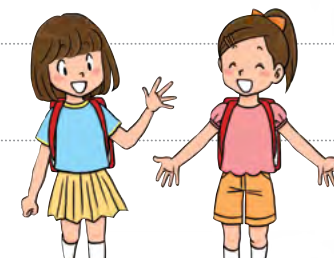
ちゅーや、いいー わーとうき なていやー。
今日は、良い天気になって良かったね。
きんぬーぬ てれびどらま みちゃん。
昨日のテレビドラマ見た。
んー。うむさたんやー。
うん。おもしろかったね。



宮 古 まーちうき がっこーんかい いきう。

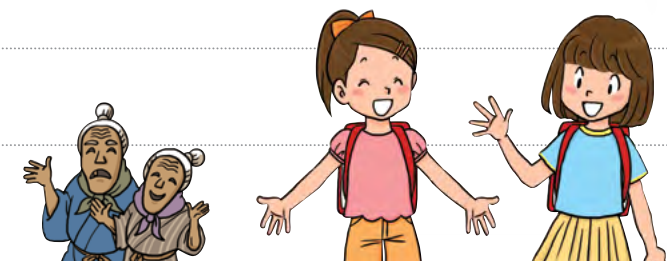


はい。きゅーや、ぞー わーちうきうんどう なり ぞーういやー。
やあ。今日は、良い天気になって良かったね。
はい。きうぬぬ てれびどらまーばー みどう しうたいう。
やあ。昨日のテレビドラマ見た。
んー。うむっしどう やたっじゃー。
うん。おもしろかったね。



八 重 山 まーずん がっこーかい はるん (いくん)。

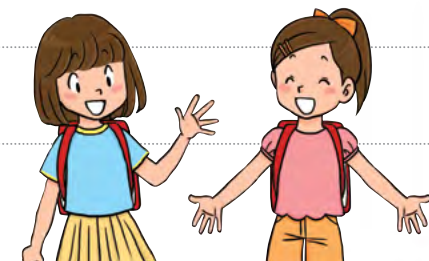
きゅーや、いー おーつき なり じょーとーらー。
今日は、良い天気になって良かったね。
きぬぬ てれびどらま みーだ。
昨日のテレビドラマ見た。
うん。うむっさーだ そーらー。
うん。おもしろかったね。



与 那 国 まどうん がっくんき ひるん。



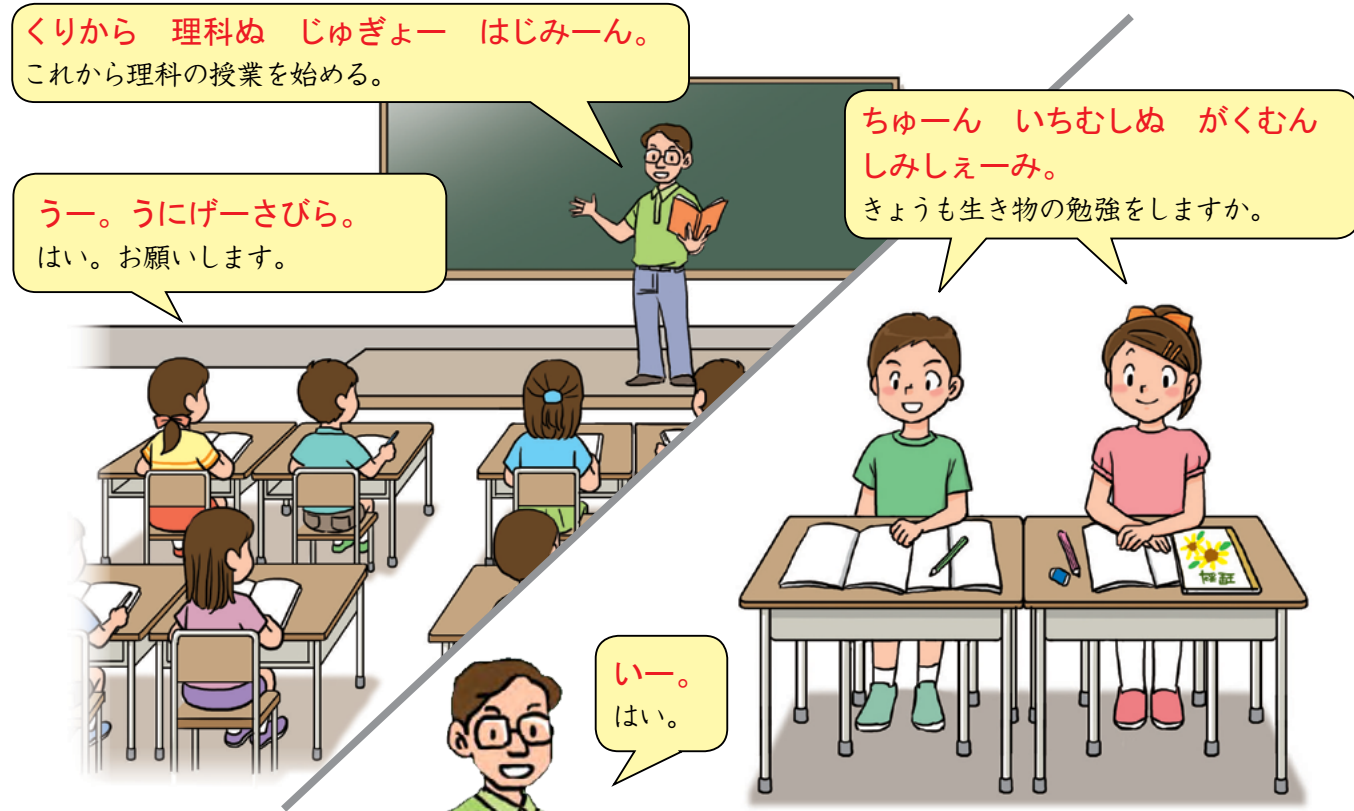
やー。すーや、いー わしき ないてい んさたんがえー。
やあ。今日は、良い天気になって良かったね。
やー。んぬぬ てれびどらま んにたん。
やあ。昨日のテレビドラマ見た。
んー。うむつつあたんがえー。
うん。おもしろかったね。



チャーネーる くとう ならとーがやー。
どんなことを習っているのかな。



学校では国語や算数、社会など、いろいろな勉強をしますね。どのような勉強をしているのかな。共通語では、先生に対する言葉づかいと、友だちに対する言葉づかいがちがうように、しまくとうばでも、相手によって言葉が変化します。



※「うー」は目上の方に対する言葉です。目下の者に対する言葉は、「いー。」となります。

北 部 チャッチョる くとう ならとがやー。

つなんまから 理科ぬ じゅぎょー ふあじみんどー。
これから理科の授業を始める。
あー。うにげー すんどー。
はい。お願いします。
ちゅーん、いきむしぬ べんきょー しーそいんなー。
今日も生き物の勉強をしますか。
んー。 はい。



※「あー」は目上の方に対する言葉です。目下の者に対する言葉は、「おー」「んー」となります。

宮 古 のーゆが ならい ういうがらやー。

んなまから 理科ぬ じゅぎょーゆ ぱじゅみでい。
これから理科の授業を始める。
んー。ならーしゅ ぶいーさーち。
はい。お願いします。
きゅーまい いきむしゅぬ べんきょーゆ すーでいな。
今日も生き物の勉強をしますか？
んがな。 はい。
※「はい」は、「おー（目上に対して）」または、「んがな（目下に対して）」とも言います。



八 重 山 のーしる むぬゆ ならいるかやー。

くりからー 理科の じぎょー はじみんどー。
これから理科の授業を始める。
うー。ならーし ひょーり。
はい。教えてください。
きゅーん いきむぬぬ べんきょー すーん。
今日も生き物の勉強をしますか。
いー。 はい。
※「うー」は目上の方に対する言葉です。目下の者に対する言葉は、「いー」となります。



与 那 国 ぬんにぬ くとうば ならいぶんが。

ないがら 理科ぬ じゅぎょー はでいみるん。
これから理科の授業を始める。
おー。たんでい どうーでいん。
はい。よろしくお願いします。
すん いちむしぬ 勉強 きるなー。
今日も生き物の勉強をしますか。
よい。 はい。



※「おー」は目上の方に対する言葉です。目下の者に対する言葉は、「よい」となります。

なかゆくいぬ とうちねー …。

休み時間のときには…。



学校では勉強することが第一ですが、休み時間も楽しいものです。みなさんは、どのように休み時間を過ごしていますか。

くまー むちかさんやー。
ならーち くいれー。
ここは難しいね。教えてくれない。

いー。しむんろー。
うん。いいよ。

ちゅーぬ ひるぬ なかゆくえー
ぬーし あしぶが。
今日の昼休みの時間は、何をして遊ぶうか。

ぬーぬ すむち ゆろーが。
何の本を読んでいるの。

サッカーし あしばな。
サッカーをして遊ぶうぜ。

うちなーぬ にかしむぬがたい かけーる すむち ゆろーさ。
おきなわ 沖縄の昔物語が書かれた本を読んでいるよ。

北 部 やすみじかんぬ ばーや。

くまや むちかはんやー。
ならーち とうらさんなー。
ここは難しいね。教えてくれない。

んー。ならーすさ。
うん。いいよ。

ぬーぬ ほんが ゆどる。
何の本を読んでいるの。

くしぬ むかしぬ くとぅ
かかつとぬ ほん ゆどん。
久志の昔物語が書かれた本を読んでいるよ。

ちゅーぬ っぴるぬ やすみじかんや
ぬー しち あすゐが。
今日の昼休みの時間は、何をして遊ぶうか？

サッカー しち あすわー。
サッカーをして遊ぶうぜ。

宮 古 ゆくーとうきやーんな…。

くまー むちうかし むぬやー。
ならーし かいーる。
ここは難しいね。教えてくれない。

んー。じょーぶんさーい。
うん。いいよ。



のーぬ ほんぬが
ゆみゆーりやー。
何の本を読んでいるの。

みやーくぬ んきやーん ぱなしぬ
かかい ういう ほんぬどう ゆみ ういうさーい。
みやこ 宮古の昔物語が書かれた本を読んでいるよ。

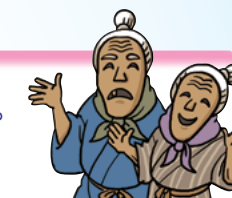
きゅーぬ ぴうしうま ゆくーんな
のーゆ しーがー あすばっちやー。
今日の昼休みの時間は、何をして遊ぶうか？

サッカーゆ しー あすば。
サッカーをして遊ぶうぜ。

八 重 山 やすみじかんぬ ばしよーや…。

うまー むつかさー そーらー。
ならーし ひょーり。
ここは難しいね。教えてくれない。

んー。みしやーんどうらー。
うん。いいよ。



のーぬ しゅむちうどう ゆみりや。
何の本を読んでいるの。

やいまぬ むかすばなしぬ かけーる
しゅむちうどう ゆみるゆ。
やえやま 八重山の昔物語が書かれた本を読んでいるよ。

きゅーぬ ぴろーまゆくいや
のーしーり あさびや。
今日の昼休みの時間は、何をして遊ぶうか。

サッカーし あさば。
サッカーをして遊ぶうぜ。

与 那 国 ながどうぐいぬ ばすにや…。

うまや むちかさんやー。
つたみとらぬん。
ここは難しいね。教えてくれない。

よい。んさんどー。
うん。いいよ。



ぬーぬ すむていば
どうみぶんが。
何の本を読んでいるの。

どうなんぬ にかちむぬがたい
かつていある すむていどう どうみぶる。
よなぐに 与那国の昔物語が書かれた本を読んでいるよ。

すーぬ つまどうぐいぬ でいかんや
ぬーばー き あんぶんが。
今日の昼休みの時間は、何をして遊ぶうか。

サッカーどう きー あんばりるや。
サッカーをして遊ぶうぜ。

ちゅーぬ きゅーしょこー ぬー やがやー。

今日の給食は何だろう。



家族と食べるご飯もおいしいですが、学校で、みんなと食べる給食もおいしいものです。月に何回か出てくる琉球料理も待ち遠しいですね。さて今日は、どんなメニューかな。楽しみですね。

ちゅーや、ひていみていむんぬ ふえーさたぐとぅ
なまさちから やーしくなとーたん。
今日は、朝ご飯を食べるのが早かったので、先ほどから、
お腹が空いていた。

やさやー。わんにん
まちかんていー そーたん。
そうだな。私も待ち遠しかった。

きゅーしょくんかい
ちかーつとーる やーしえー。
給食に使っている野菜。

ごーやー (にがうり)
ちれーくに (島にんじん)
たまなー (キャベツ)

<調べてみよう>

自分たちの地域に伝わる琉球料理を調べてみよう。



すば (そば)



ごーやーちゃんぷーるー



らふてー

北 部 ちゅーぬ 給食や ぬー げるやー。

ちゅーや、みーふあらき ふえーく くわーたくとぅ、
きさから やーく なとたん。

今日は、朝ご飯を食べるのが早かったので、
先ほどから、お腹が空いていた。

いえーさ。わぬんげ まちかんていー いえーたん。
そうか。私も待ち遠しかった。

給食け とっかとり おーふあ。
給食に使っている野菜。

ごーやー (にがうり)、つきでくに (島にんじん)、たまな (キャベツ)

<自分たちの地域に伝わる琉球料理>



そーみん (ソーメン)



そーき (豚のあばら肉)

宮 古 きゅーぬ きゅーしょくや のーがらやー。

きゅーや、あさむぬう へおーぬどう ぴやーかたいばどう
ぎさから ばたー やーすーやーす。

今日は、朝ご飯を食べるのが早かったので、
先ほどから、お腹が空いている。

あんちーな、ばんまい まちうかにどう ういう。
そうか。私も待ち遠しい。

ごーら (にがうり)、きうだいうくに (島にんじん)
たまな (キャベツ)

<自分たちの地域に伝わる琉球料理>



ごーらいいうきう
(にがうりいため)



いうずぬまーすに
(魚の塩に)

八 重 山 きゅーぬ ぴろーむぬーや のーかやー。

きゅーや、しうとうむでいぬ んぼん はいしゃ ほーだーどう
きさから やーさ しーだ (しーる)。

今日は、朝ご飯を食べるのが早かったので、
先ほどから、お腹が空いていた。

あんじー。ばぬん まちかんていー
しーだゆー。

そうか。私も待ち遠しかった。

ごーやー (にがうり)、きうんだいくに (島にんじん)
たまな (キャベツ)

<自分たちの地域に伝わる琉球料理>



あーさする
(アーサ汁)



ゆしどうふ

与 那 国 すーぬ 給食や ぬかやえー。

すーや、ひり ふんすんが はやたるんがら、きさがら だーさぬ ならぬたん。

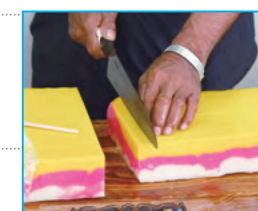
今日は、朝ご飯を食べるのが早かったので、
先ほどから、お腹が空いていた。

いしない。あぬん まていかんていどう
ぶたる。

そうか。私も待ち遠しかった。

ぐや (にがうり)、きんだぐに (島にんじん)
たまな (キャベツ)

<自分たちの地域に伝わる琉球料理>



なんとう
(ナントウ)

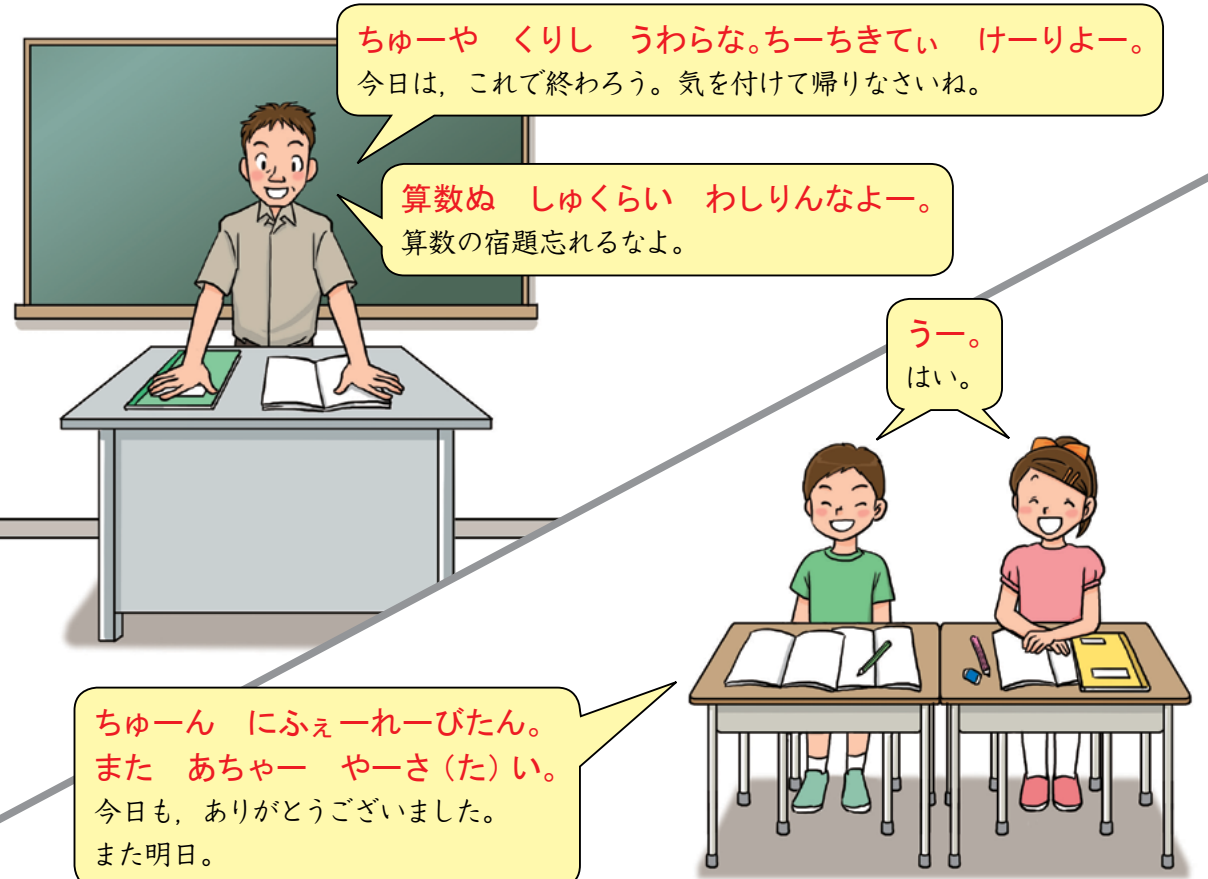


ちमतoufu
(とうふ)

ちゅーん はまてい びんちょー さんろー。
今日もがんばって勉強したよ。

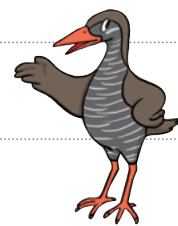


今日は、どんな一日でしたか。楽しく学ぶことができたかな。帰りの会が終われば、友だちと帰る人、家の近くの下級生や上級生と帰る人、いろいろなパターンがありますね。あなたはどちらかな。



北 部 ちゅーん はまてい べんきょー しちゃんどー。

ちゅーや、うっさち うわらー。きー ちきてい けーりよー。
今日は、これで終わろう。気を付けて帰りなさいね。
算数ぬ 宿題 わっしらんきよー。
算数の宿題を忘れるなよ。
あー。
はい。



ちゅーん、にふえーいゑーびたん。また あちゃーん ならーち とぅらしそーりよー。
今日も、ありがとうございました。また明日。

宮 古 きゅーまい ぎうばり べんきょー
っしうたいうどーや。

きゅーや、くいしー しうまいやー。 きうぬー ちうき やーんかい ぴりよー。
今日は、これで終わろう。気を付けて家に帰りなさいね。
算数ぬ 宿題ゆ ばっしいうなよー。 算数の宿題を忘れるなよ。
おー。 はい。
きゅーまい、たんでいがーたんでい。また あつあやー。
今日も、ありがとうございました。また明日ね。



八 重 山 きゅーん ぎばり びんきょー すーだ。

きゅーや くりし うわりてい きうー ちうけー やーかい はりよー。
今日は、これで終わろう。気を付けて帰りなさいね。
算数ぬ びんきょー ばしうきなよー。 算数の宿題を忘れるなよ。
うー。 はい。
きゅーや、にふあいゆー。また あつつあらー。
今日も、ありがとうございました。また明日。



与 那 国 すーん いでいんていび 勉強
きたんどうー。

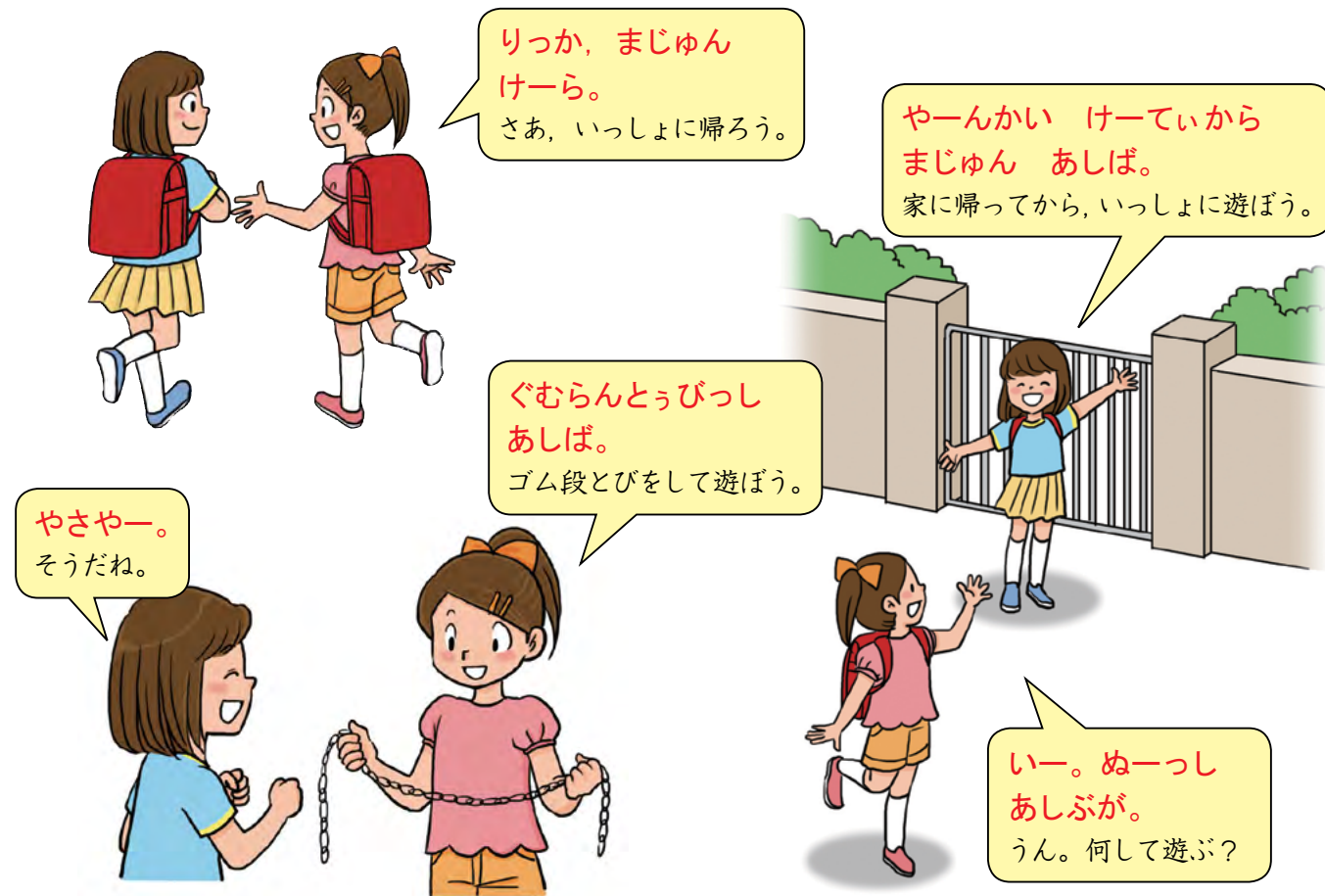
すーや、うし しまるー だななどう ひるどう。
今日は、これで終わろう。気を付けて帰りなさいね。
算数ぬ 宿題 ばちんなゆー。 算数の宿題を忘れるなよ。
おー。 はい。
すーや、あらーぐ ふがらさ。また あったや。
今日も、ありがとうございました。また明日。



やーんかい けーていから、るしとう あしぶん。
家に帰ってから、友だちと遊ぶ。



学校が終わって家に帰ると、夕方までは自由な時間。友だちをさそって、どんな遊びをしているかな。



北 部 やーけ けーていから、どうしとう あすゐん。

でいか、まんंना けーらー。 やーけ けーていから んー、
さあ、いっしょに帰ろう。 まんंना あすわーやー。 ぬー しちが あすゐる。
家に帰ってから、いっしょに遊ぼう。 うん。何して遊ぶ？

ごむだんとっぴ しち
あすわな。
ゴム段とびをして、遊ぼう。

いゑーさ。
そうだね。



宮 古 やーんかい いきっていから、どうしとう あすばでい。

ずー。まーちうき
やーんかい ぴら(いか)。
さあ、いっしょに帰ろう。

やーんかい いきっていから、
まーちうき あすば。
家に帰ってから、いっしょに遊ぼう。

んー。のーゆしーが
あすばでい。
うん。何して遊ぶ？

ぐむだんぬ とっび
あすば。
ゴム段をとんで、遊ぼう。

んー。
そうだね。



八 重 山 やーかい むどぅりてから どうすとう あさぶん。

でいー、まーずん。
むどぅら。
さあ、いっしょに帰ろう。

やーかい むどぅりてから
まーずん あすば。
家に帰ってから、いっしょに遊ぼう。

ゴム段とっび しーて
あすば。
ゴム段とびをして、遊ぼう。

あんしらー。
そうだね。



与 那 国 だんき かいし していがら どうちんたとう
あんぶん。

でいー、まどぅん
かいしひる。
さあ、いっしょに帰ろう。

だんき かいし していがら
まどぅん あんぶん。
家に帰ってから、いっしょに遊ぼう。

んー。
ぬばき あんぶんが。
うん。何して遊ぶ？

ゴム段とっび きてい
あんぶ。
ゴム段とびをして、遊ぼう。

いしやー。
そうだね。

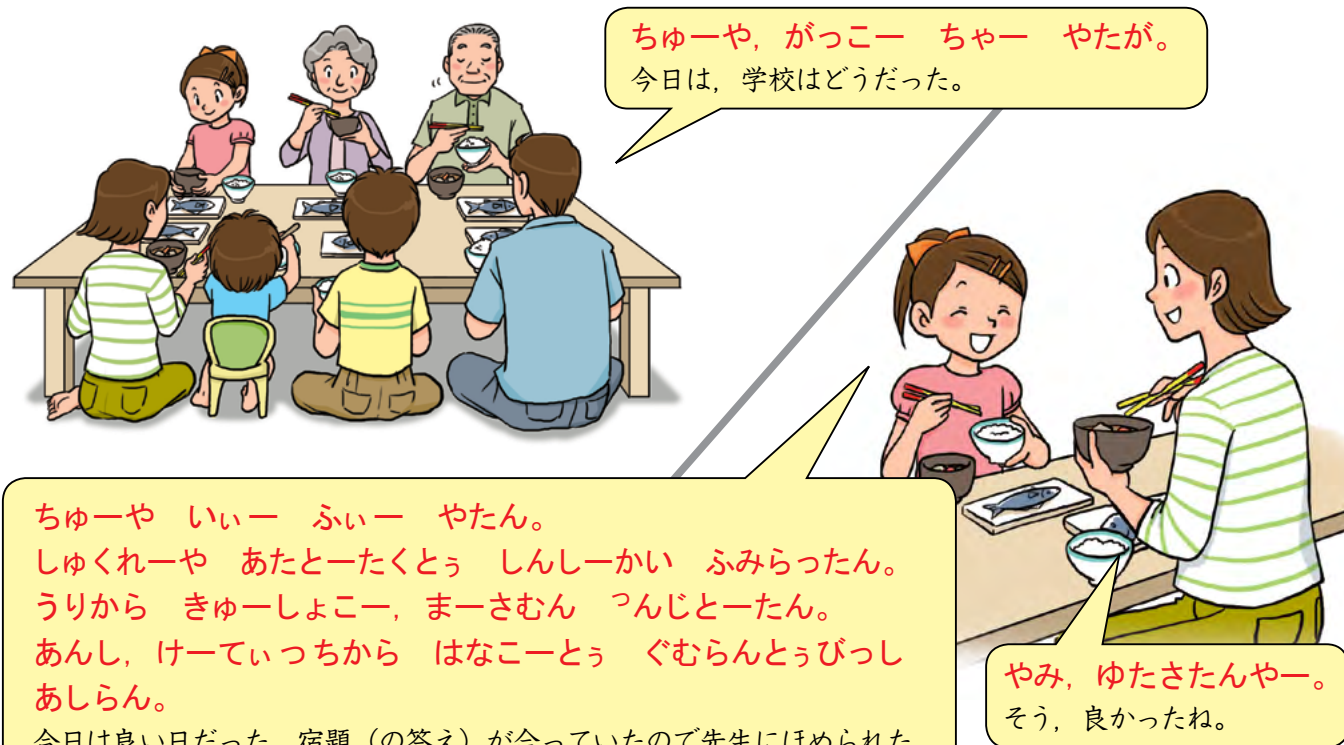


ちゅーや いいー ふいー やたん。

今日は良い日だった。



ばん
晩ご飯も終えて、一家団らの時間です。夕希さんは、今日一日をふり返って
います。 充^{じゅん}実した一日だったようですね。みなさんは、どんなことを家族に話
しますか。



ちゅーや いいー ふいー やたん。
しゅくれーや あたとーたくとぅ しんしーかい ふみらったん。
うりから きゅーしょーこー、まーさむん つんじとーたん。
あんし、けーていつちから はなこーとぅ ぐむらんとぅびっし
あしらん。
今日は良い日だった。宿題（の答え）が合っていたので先生にほめられた。
それから給食では、おいしいものが出ていた。そして、帰ってきてから、
花子とゴム段とびをして遊んだ。

やみ、ゆたさたんやー。
そう、良かったね。

北 部 ちゅーや いいー つぴー いえーたん。



ちゅーや、がっこー ちゃっち げーたる。
今日は、学校どうだった。

ちゅーや いいー つぴー いえーたん。宿題や あたとんでいち
せんせーけ ふみらったん。
今日は良い日だった。宿題（の答え）が合っていたので先生にほめられた。

うりから 給食や まーはむん いじとーたんどー。
あっち、やーけ けーていから、ふぁなこーとぅ ぐむだんとぅびしち あすだん。
それから給食ではおいしいものが出ていた。
そして、帰ってきてから、花子とゴム段とびをして遊んだ。
いえーん、つきわたんやー。 そう、がんばったね。

宮 古 きゅーや ぞー ぴうかじゅうどう やたいう。

きゅーや、学校や のーばしーが やたりやー。 今日は、学校どうだった。
きゅーや ぞー ぴうかじゅうどう やたいう 宿題ぬどう あたりゅーばいばどう
しんしーん ぶみらいたいう。

今日は良い日だった。宿題（の答え）が合っていたので先生にほめられた。

うんから 給食んな んまむぬぬどう いでい うたいう。
あんちー しってい、やーんが きしっていから、花子どう ぐむだんぬ
どびどう あすぴうたいう。

それから給食ではおいしいものが出ていた。
そして、帰ってきてから、花子とゴム段とびをして遊んだ。
あんちーなー、ぞーむぬさいが。 そう、良かったね。



八 重 山 きゅーや いー ぴゅーる やだ。



きゅーや、がっこーや のーしどう うだ。 今日は、学校どうだった。（何かあった。）

きゅーや いー ぴどう やだ。
宿題ぬ ぐたいぬ あたりてい しんしーかい ふみらりだ。

今日は良い日だった。宿題の答えが合っていたので先生にほめられた。

うりから ぴろーむのーや んまさーる むんぬ いでーだ。
あんじて やーかい むどうりてから はなこーとぅ ゴム段とぅびしーて あすぶだ。
それから給食ではおいしいものが出ていた。そして、帰ってきてから、花子とゴム段とびをして遊んだ。
あんじー、でいかしえーれんゆらー。 そう、良かった（でかした）ね。

与 那 国 すーや いーちどう あたる。



すーや、がっくや んんに ぶたが。 今日は、学校どうだった。（何かあった。）
すーや いーちどう あたる 宿題が あたいぶたば しんしんき ふみらりたん。

今日は良い日だった。宿題（の答え）が合っていたので先生にほめられた。

うんからんき 給食にや まーる むぬんがどう とぅんでいぶたる。
うんにてい、かいししていがら はなこーとぅ ゴム段とぅびきてい あんびたん。
それから給食ではおいしいものが出ていた。そして、帰ってきてから、花子とゴム段とびをして遊んだ。
いしー、どうとぅとぅ まいふな。 そう、良かったね。